

Cahier de répertoire pour vièle à clés d'amour

« Autres musiques »



Édition du Bec à Sons-JM 2012

SOMMÀIRE

I.	<i>Introduction</i>	3
II.	<i>Médiéval/Renaissance/Baroque</i>	4
	a. <i>Stella Splendens</i>	5
	b. <i>Bransle de Champagne</i>	8
	c. <i>La Matelotte</i>	12
III.	<i>Traditionnel français</i>	14
	a. <i>Plante un chou</i>	15
IV.	<i>Traditionnel des Balkans</i>	16
	a. <i>Danse « bulgare »</i>	17
	b. <i>Geamparele</i>	21

1. Introduction



*A*u cours du 14^e siècle, un nouvel instrument est apparu en Europe. Les traces que nous en avons sont maigres (quelques bas reliefs en Suède, des Anges musiciens en Italie, en Allemagne,...) et ne permettent pas d'en situer l'origine avec certitude. Peu importe. Cette vièle à clés pour reprendre le nom qu'on lui donne dans à peu près toutes les langues des pays où elle est jouée, s'est développée au point de figurer dans l'encyclopédie des instruments de la Renaissance « *Theatrum Instrumentorum* » (sous le nom de vièle à clés justement) éditée en 1620 par Mickael Praetorius. Puis elle s'est presque éteinte et n'a subsisté qu'en une toute petite région de Suède avant d'être redécouverte, de trouver sa forme moderne et de reconquérir le Monde (occidental) au 20^e siècle notamment en France, sous le nom suédois de « *nyckelharpa* » au moment du « *revival* » du folk des années 70.

Le (magnifique) répertoire suédois est donc légitimement le plus connu et le plus joué sur cet instrument. On doit une fière chandelle aux suédois de nous avoir préservé et transmis ce beau cadeau.

Néanmoins, l'origine et l'universalité de cette vièle en font un instrument idéal, voire naturel pour toute la musique ancienne européenne (a fortiori depuis l'adjonction des cordes sympathiques qui lui confère son titre complet de « vièle à clés d'amour »). De plus, du fait de ses sautereaux n'interrompant la corde qu'en un point, elle est une cousine modeste mais vaillante des galuskas et autre lyras ou kémantchés aux archets plein d'harmoniques, pour interpréter les musiques de l'orient. Son aptitude aux doubles cordes la rend également très adaptée aux musiques modales. Mêmes les quarts de tons ne lui résistent pas (dans certaines versions de luthiers audacieux).

Ce petit cahier se veut un modeste témoignage de ces « autres musiques ». La « vièle à clés d'amour » ou *nyckelharpa* comme on voudra l'appeler peut jouer bien plus de musiques (classique, contemporaine, jazz,..) mais c'est avant tout un instrument de partage et il faut bien commencer par quelques pièces. Alors en voilà quelques unes, la plupart simples et qui tombent facilement sous les doigts. Les accords sont quelquefois indiqués (si l'on veut inviter un instrument harmonique ou jouer des accords ou arpèges). Les arrangements sont quelquefois polyphoniques, souvent à deux voix pour deux vièles altos, ou une alto et une ténor. Un violoncelle sera toujours le bienvenu...

À vous de jouer...

En toute amitié,

Jacques.

II. Médiéval/Renaissance/Baroque

a. Stella Splendens

Anonyme

Extrait du *Llibre Vermell de Monserrat* (14^e siècle catalan) - polyphonie d'origine à deux voix
(arrangement à 4 voix J.Méhu)

Musical score for four voices in common time, key signature of one flat. The score consists of four staves, each with a treble clef and a 'C' for common time. The music is polyphonic, with each staff containing different note patterns. The first staff starts with a dotted quarter note. The second staff has a single note followed by a dotted half note. The third staff features eighth-note patterns with some grace notes. The fourth staff has a steady eighth-note pattern.

Continuation of the musical score for four voices in common time, key signature of one flat. The score continues with four staves, each with a treble clef and a 'C'. The music is polyphonic. The first staff begins with a quarter note. The second staff has a single note followed by a dotted half note. The third staff features eighth-note patterns with some grace notes. The fourth staff has a steady eighth-note pattern. Measure numbers '4' are present above the first and second staves.

7

10

10

10

13

13

13

13



b. Bransle de Champagne

Claude Gervaise (XVI^e siècle)

Arrangement à 4 voix des 2 dernières phrases J.Méhu.

Pour des commodités de lecture chaque voix est sur une page séparée.

soprano phrase A

5 phrase B

9 phrase C

13 phrase D

17 phrase E

21 phrase F

25 phrase G

29 phrase H

Bransle de Champagne (suite)

alto phrase A

5

9 phrase B

13

17 phrase C

21

25 phrase D

29

Bransle de Champagne (suite)

ténor

phrase A

5

9 phrase B

13

17 Phrase C

21

25 Phrase D

29

Bransle de Champagne (suite)

basse phrase A

5

9 phrase B

13

17 phrase C

21

25 phrase D

29

c. La Matelotte

Extrait de « 5 danses françaises anciennes » de Marin Marais (1656-1728).

J'ai modifié très légèrement les doubles cordes pour les rendre plus « nyckelharpistiques

Gaiement

The sheet music for 'La Matelotte' is composed of eight staves of musical notation. The key signature is G major (one sharp). The time signature is 4/4. The music begins with a single note followed by a rest, then a sixteenth-note pattern. The second staff starts with a quarter note. The third staff begins with a half note. The fourth staff starts with a half note. The fifth staff begins with a half note. The sixth staff starts with a half note. The seventh staff begins with a half note. The eighth staff starts with a half note.

The sheet music consists of seven staves of musical notation for a vielle à clés d'amour. The key signature is one sharp (F#). Measure 33 starts with a bass note followed by a series of eighth and sixteenth notes. Measure 37 features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with three strokes above each group. Measure 41 includes a first ending (1.) and a second ending (2.), separated by a double bar line. Measure 45 shows a continuous pattern of eighth and sixteenth notes. Measure 49 continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. Measure 53 includes another set of three strokes above the notes. Measure 57 concludes the page with a final melodic phrase.

III. Traditionnel français

a. Plante un chou

Scottish traditionnelle

Arrangement J.Méhu

mélodie

2^e voix

6

10

14

IV. Traditionnel des Balkans

a. Danse « bulgare »

Extrait du disque « le Bestiaire » de Malicorne, avec l'aimable autorisation de Gabriel Yacoub. À l'origine, musique d'un chant traditionnel bulgare du répertoire de l'ensemble vocal de Philip Kutev (1903-1982). Arrangement complémentaire J.Méhu

Elle est constituée de trois phrases (A, B, C) qu'on superpose 2 à 2 puis toutes ensemble, plus un pont et un base rythmique.

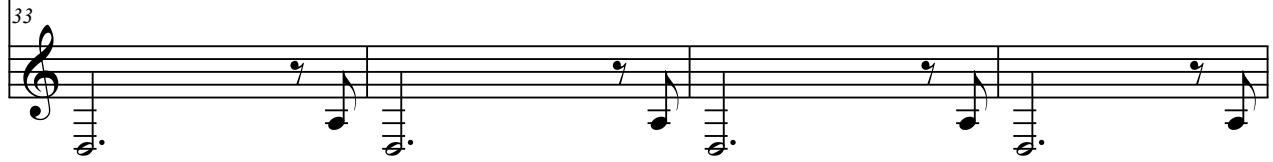
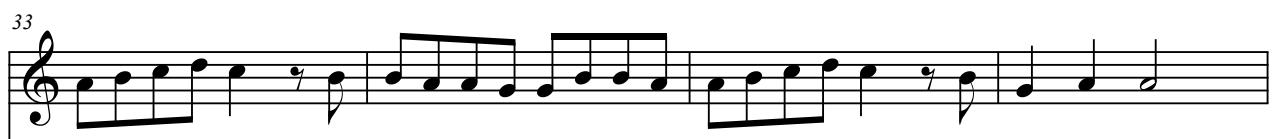
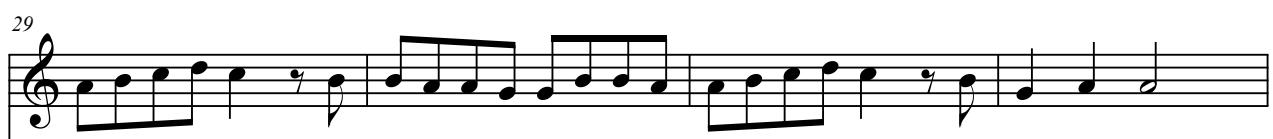
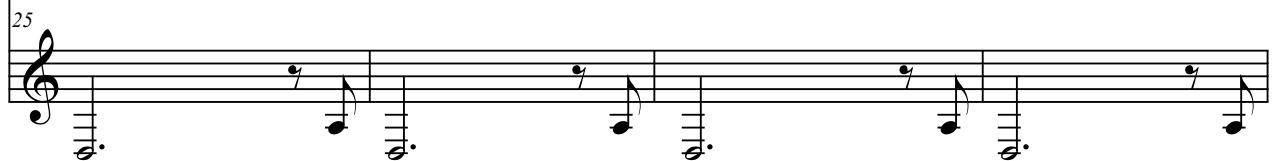
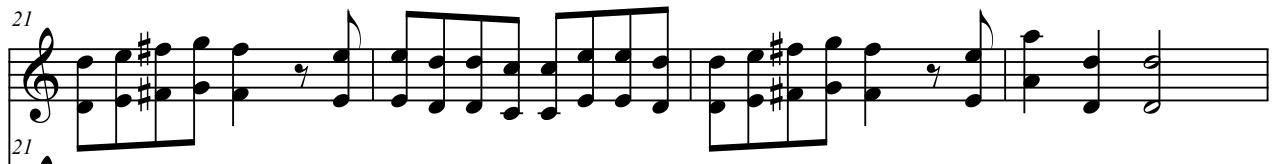
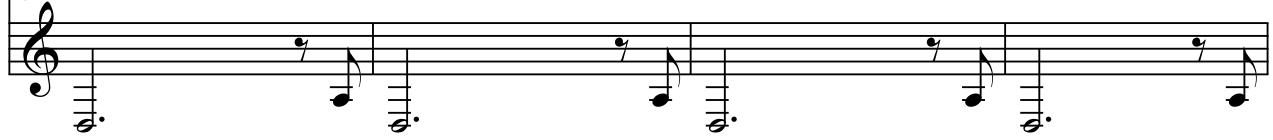
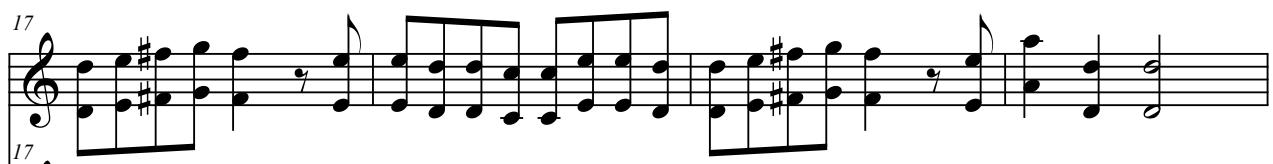
phrase A

5

9

13 Phrase B à l'octave

13



Phrases A&B

Musical score for Phrases A&B, measures 37 through 45. The score consists of two staves. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns and sixteenth-note figures. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure numbers 37, 41, and 45 are indicated at the beginning of each corresponding measure.

Phrases B&C

Musical score for Phrases B&C, measures 49 through 53. The score continues with two staves. The top staff features a melodic line with eighth-note patterns and sixteenth-note figures. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure numbers 49 and 53 are indicated at the beginning of each corresponding measure.

57

57

58

59

60

61 pont

61

62

63

64

Phrases A, B & C

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

b. Geamparele

Grand classique bulgare. C'est du 7/8 découpé en 2-2-3.

Figure dans le cahier N° 5 de répertoire adapté et arrangé pour l'accordéon diatonique par François Heim et édité par Trad-Mag. Arrangement complémentaire J.Méhu.

La voix de basse est bien sûr plutôt destiné à un violoncelle ou une contrebasse, un voire deux octaves plus bas.

3ème voix

2ème voix

mélodie

basse

E E Dm7 E

5

3. 2.

2. 1.

Dm Dm Dm Dm Dm E E 1. 2. 1. 2. E E

melélo

5

1. 2.

basse

10
 3 A m E A m E
 2 A m E A m E
 mélo :
 basse :

10
 F E D m D m E E

14
 3 F E D m D m E E

2 F E D m D m E E

mélo :
 basse :